

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Байханов Исмаил Баутдинович

Должность: Ректор **МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

Дата подписания: 13.07.2023 11:00:42

Уникальный программный ключ: **ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ**

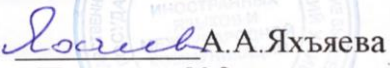
442c337cd125e1d014f62698c9d813e502697764

ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

ЧЕЧЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Факультет иностранных языков и международной коммуникации

Кафедра европейских языков

Утверждаю:
Зав.кафедрой: к.ф.н., доц.

Протокол №9 заседания
кафедры от 10.05.2023

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«ВОПРОСЫ ФРАЗЕОЛОГИИ ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА»

Направление подготовки

44.03.05 - ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

(с двумя профилями подготовки)

Профили подготовки

«Английский язык» и «Французский язык»

Квалификация (степень) выпускника:

бакалавр

Форма обучения: очная

Год приема: 2023

Грозный - 2023

1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина Б1.В.ДВ.03.02. Вопросы фразеологии французского языка относится к дисциплинам по выбору предметно-методического модуля по профилю "Английский язык" в составе учебного плана образовательной программы 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями), профили «Английский язык» и «Французский язык», очной формы обучения. Дисциплина тесно связана с дисциплинами «Лексикология французского языка», «Практикум устной и письменной речи французского языка»,

Дисциплина «Вопросы фразеологии французского языка» изучается в 7 семестре. Для освоения дисциплины «Вопросы фразеологии французского языка» обучающиеся используют знания, умения, навыки, способы деятельности, сформированные на предыдущем уровне образования при изучении дисциплины «Лексикология французского языка», «Практикум устной и письменной речи французского языка»

1.2. Цель освоения дисциплины (модуля)

Целью освоения дисциплины «Вопросы фразеологии французского языка» является формирование общепрофессиональных и профессиональных компетенций и готовности к осуществлению профессиональной деятельности в области преподавания французского языка, в частности формирование готовности к использованию знаний в области фразеологии языка в процессе обучения предмету «Английский язык».

1.3. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю)

Достижение цели освоения дисциплины (модуля) обеспечивается через формирование следующих компетенций:

Таблица 1

Наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенций	Планируемые результаты
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1. Владеет системой норм русского литературного языка, родного языка и нормами иностранного(ых) языка(ов), использует различные формы, виды устной и письменной коммуникации.	знает место фразеологии в общей системе языка, основные признаки фразеологизмов, группы фразеологизмов, выделяемые по разным основаниям, способы образования фразеологизмов. умеет выделять в тексте фразеологизмы, определять их синтаксическую роль в предложении, владеет лексическим минимумом ключевых слов и терминов, которые содержат основную информацию социокультурного значения.
	УК-4.2. Использует языковые средства для достижения профессиональных целей на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах)	знает функции фразеологизмов в речи, причины изменения фразеологического состава французского языка. умеет определять лексическое значение фразеологизмов,

	в рамках межличностного и межкультурного общения.	использовать их в речи с учетом стилистических особенностей. владеет приемами анализа языка с целью выявления фразеологизмов
	УК-4.3. Осуществляет коммуникацию в цифровой среде для достижения профессиональных целей и эффективного взаимодействия.	знает основные фразеологические словари и справочники. умеет пользоваться фразеологическими словарями и справочниками. владеет приемами введения, закрепления и активизации специфических для французского языка единиц

1.4. Объем дисциплины (модуля)

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 4 з.е. (144 академ. часов)

Таблица 2

Вид учебной работы	Количество часов	
	Всего	7 семестр
4.1.1. Объем контактной работы обучающихся:		
4.1.1.1 Аудиторные занятия:	24	24
В том числе:		
Лекции	12	12
Практические занятия, семинары, в том числе практическая подготовка	12	12
Лабораторные работы (ЛР)	-	-
4.1.1.2. Внеаудиторная работа	120	120
В том числе:		
индивидуальная работа обучающихся с преподавателем	-	-
курсовое проектирование/работа	-	-
групповые, индивидуальные консультации и иные виды учебной деятельности, предусматривающие групповую или индивидуальную работу обучающихся с преподавателем	-	-
4.1.2. Объем самостоятельной работы обучающихся,	93	93
в том числе часов, выделенных на подготовку к экзамену	27	27
Общая трудоемкость дисциплины	144/4	144/4
	Час./Зач. ед.	

2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1. Тематическое планирование дисциплины (модуля):

Таблица 3

№ п/п	Наименование раздела 2	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)			
		Лекц.	Практ зан.	СРС	Всего часов/з.
1.	Фразеологические единицы как предмет изучения науки фразеологии и их характерные особенности	2	2	20	24
2.	Типы фразеологических единиц и их внутренняя форма	2	2	20	24
3.	Коммуникативные и некоммуникативные фразеологические единицы.	2	2	20	24
4.	Семантические особенности фразеологических единиц французского языка.	2	2	20	24

5.	Источники происхождения фразеологических единиц	2	2	20	24
	Фразеологические заимствования.	2	2	20	24
	Итого	12	12	120	144/4,0

2.2. Содержание разделов дисциплины (модуля):

Таблица 4

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание дисциплины (дидактические единицы)
1.	Фразеологические единицы как предмет изучения науки фразеологии и их характерные особенности	Фразеология как наука. Теория Шарля Балли. Понятие фразеологической единицы. Признаки фразеологизмов: устойчивость, воспроизводимость, целостность значения, раздельнооформленное строение.
2.	Типы фразеологических единиц и их внутренняя форма	Типология фразеологических единиц. Характерные особенности фразеологических единиц. Фразеологическая система: фразеологические синонимы и антонимы. Внутренняя форма фразеологизмов.
3.	Коммуникативные и некоммуникативные фразеологические единицы.	Коммуникативные фразеологизмы пословично- и непословичного характера. Структурно-грамматические особенности коммуникативных фразеологизмов – пословиц. Номинативные фразеологизмы. Субстантивные фразеологизмы. Глагольные фразеологизмы. Адвербиальные фразеологизмы.
4.	Семантические особенности фразеологических единиц французского языка.	Проблема образности фразеологических единиц. Фразеологическая абстракция и семантика. Пути и способы образования фразеологизмов во французском языке. Стилистическая классификация фразеологизмов.
5.	Источники происхождения фразеологических единиц	Фразеологизмы, связанные с национальными реалиями. Фразеологизмы, связанные с человеком. Фразеологизмы, связанные с природой.
6.	Фразеологические заимствования.	Способы заимствований фразеологических единиц. Фразеологизмы, заимствованные из античной мифологии. Фразеологизмы, заимствованные из различных языков.

3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

3.1. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Таблица 5

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Вид самостоятельной работы обучающихся
1	Фразеологические единицы как предмет изучения науки фразеологии и их характерные особенности	Подготовка к устному опросу по вопросам для самост. работы по теме. Выполнение практико-ориентированного задания. Контрольная работа
2	Типы фразеологических единиц и их внутренняя форма	Подготовка к устному опросу по вопросам для самост. работы по теме. Выполнение практико-ориентированного задания. Контрольная работа
3	Коммуникативные и некоммуникативные фразеологические единицы.	Подготовка к устному опросу и по вопросам для самост. работы по теме. Выполнение практико-ориентированного задания. Контрольная работа
4	Семантические особенности фразеологических единиц французского языка.	Подготовка к устному опросу и по вопросам для самост. работы по теме. Выполнение практико-ориентированного задания. Контрольная работа
5	Источники происхождения фразеологических единиц	Подготовка к устному опросу и по вопросам для самост. работы по теме. Выполнение практико-ориентированного задания. Контрольная работа
6	Фразеологические заимствования.	Подготовка к устному опросу и по вопросам для самост. работы по теме. Выполнение практико-ориентированного задания. Контрольная работа

3.2. Учебно-методическое и информационное обеспечение программы дисциплины (модуля)

3.2.1. Основная и дополнительная литература

Таблица 6

Виды литературы	Автор, название литературы, город, издательство, год	Количество часов, обеспеченных указанной литературой Аудит./самост.	Количество обучающихся	Количество экземпляров в библиотеке университета	Режим доступа ЭБС/электронный носитель (CD,DVD)	Обеспеченность обучающихся литературой, (5гр./4гр.)x100%)
1	2	3	4	5	6	7
Основная литература						
1	Гак, В. Г. Введение во французскую филологию : учебник и практикум для вузов / В. Г. Гак, Л. А. Мурадова. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 303 с.	24/120	60	-	Образовательная платформа Юрайт : URL: https://urait.ru/bcode/489359	100%

2	Кравцов, С. М. Ценностная парадигма лингвокультурного сообщества в зеркале фразеологии (на материале русского и французского языков) : монография / С. М. Кравцов, С. В. Максимец. — Ростов-на-Дону : ЮФУ, 2018. — 142 с.	24/120	60	-	Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/125097	100%
3	Горбунов, Е. Ю. Лексикология французского языка : учебно-методическое пособие / Е. Ю. Горбунов. — Тольятти : ТГУ, 2022. — 170 с.	24/120	60	-	ЭБС «Лань» https://e.lanbook.com/book/243266	100%
Дополнительная литература						
1	Словарь современной фразеологии французского языка Африки : словарь / под редакцией Ж. Багана, А. Н. Лангнера. — 3-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2019. — 436 с.	24/120	60	-	Образовательная платформа Юрайт: URL: https://e.lanbook.com/book/125312	100%

3.2.2. Интернет-ресурсы

1. <https://www.iprbookshop.ru> Электронно-библиотечная система «IPRbooks».
2. <https://urait.ru/> Образовательная платформа «Юрайт».
3. <https://e.lanbook.com/> Электронно-библиотечная система «Лань».
4. <https://icdlib.nspu.ru/> МЭБ (межвузовская электронная библиотека) НГПУ.
5. <https://www.elibrary.ru/> Научная электронная библиотека ELIBRARY.RU.
6. <http://www.consultant.ru/> СПС «КонсультантПлюс».
7. <http://window.edu.ru/catalog/> Единое окно доступа к образовательным ресурсам.
8. <https://dic.academic.ru/> Словари и энциклопедии.
9. <https://cyberleninka.ru/> Научная электронная библиотека «Киберленинка».
10. http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Linguist/Index_Ling.php Книги по лингвистике и языкознанию в библиотеке Гумер.
11. <http://www.gramota.ru/> Справочно-информационный портал ГРАМОТА.РУ.
12. <https://www.bbc.co.uk/learningenglish> Ресурс для изучения французского языка
13. <https://www.bbc.com/news> Ресурс для изучения французского языка
14. <https://www.memrise.com> Ресурс для изучения французского языка
15. <https://dictionary.cambridge.org/ru/> Словари и энциклопедии.
16. <https://www.ef.com/wwen/english-resources/english-idioms/> Словари и энциклопедии.
17. <https://www.merriam-webster.com/dictionary/idiom> Словари и энциклопедии.

3.3. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для осуществления образовательного процесса по дисциплине необходима следующая материально-техническая база:

Таблица 7

Помещения для осуществления образовательного процесса	Перечень основного оборудования (с указанием кол-ва посадочных мест)	Адрес (местоположение)
Аудитории для проведения лекционных занятий		
Лекционная	Аудиторная доска,	Уч. корпус №1

аудитория - ауд. 5-05	мебель (столы ученические, стулья ученические) на 50 посадочных мест, компьютер - 1, проектор -1, интерактивная доска - 1	г. Грозный, пр. Х. Исаева, 62
Аудитории для проведения практических занятий, контроля успеваемости		
Компьютерный класс - ауд. 5-02	Компьютеры с выходом в Интернет и доступом в электронную информационно-образовательную среду вуза, технические средства для отображения мультимедийной или текстовой информации: мультимедиа проектор, экран, акустическая система. Мебель (столы ученические, стулья ученические) на 50 посадочных мест.	Уч. корпус №1 г. Грозный, пр. Х. Исаева, 62
Аудитория для практических занятий - ауд.4-07	Аудиторная доска, мебель (столы ученические, стулья ученические) на 30 посадочных мест, компьютер - 1, проектор -1,	Уч. корпус №1 г. Грозный, пр. Х. Исаева, 62
Помещения для самостоятельной работы		
Читальный зал библиотеки ЧГПУ	Компьютеры с выходом в Интернет и доступом в электронную информационно-образовательную среду вуза. Количество посадочных мест - 50.	Электронный читальный зал. этаж 2 Библиотечно-компьютерный центр г. Грозный, ул. Субры Кишиевой, 33

4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Фонд оценочных средств

Контроль и оценка результатов освоения дисциплины осуществляется преподавателем в процессе проведения практических занятий, контрольных работ, а также выполнения обучающимися индивидуальных заданий, проектов, исследований и т.д.

4.1.1. ХАРАКТЕРИСТИКА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ –

Таблица 8

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Код и наименование проверяемых компетенций	Оценочные средства	
			текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Фразеологические единицы как предмет изучения науки фразеологии и их характерные особенности	УК-4 (этап усвоения - промежуточный) Индикаторы: УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3.	Устный опрос. Практико-ориентированное задание. Контрольная работа №1	Вопросы для подготовки к экзамену

2	Типы фразеологических единиц и их внутренняя форма	УК-4 (этап усвоения - промежуточный) Индикаторы: УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3.	Устный опрос. Практико-ориентированное задание. Контрольная работа №1	Вопросы для подготовки к экзамену
3	Коммуникативные и некоммуникативные фразеологические единицы.	УК-4 (этап усвоения - промежуточный) Индикаторы: УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3.	Устный опрос. Практико-ориентированное задание. Контрольная работа №1	Вопросы для подготовки к экзамену
4	Семантические особенности фразеологических единиц французского языка.	УК-4 (этап усвоения - промежуточный) Индикаторы: УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3.	Устный опрос. Практико-ориентированное задание. Контрольная работа №2	Вопросы для подготовки к экзамену
5	Источники происхождения фразеологических единиц	УК-4 (этап усвоения - промежуточный) Индикаторы: УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3.	Устный опрос. Практико-ориентированное задание. Контрольная работа №2	Вопросы для подготовки к экзамену
6	Фразеологические заимствования.	УК-4 (этап усвоения - промежуточный) Индикаторы: УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3.	Устный опрос. Практико-ориентированное задание. Контрольная работа №2	Вопросы для подготовки к экзамену

4.2. Оценочные средства для проведения текущего контроля успеваемости

4.2.1. Наименование оценочного средства: устный опрос

На каждом практическом занятии производится опрос (собеседование) по изучаемой теме. Устный опрос – это средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, и рассчитанное на выяснение объема знаний обучающегося по определенному разделу, аспекту темы, проблеме и т.п.

Вопросы для подготовки к устному опросу

Тема 1. Фразеологические единицы как предмет изучения науки фразеологии и их характерные особенности

1. Фразеология как наука.
2. Теория Шарля Балли.
3. Понятие фразеологической единицы.
4. Признаки фразеологизмов: устойчивость, воспроизводимость, целостность значения, раздельнооформленное строение.
5. Связь фразеологии с другими науками.

Тема 2. Типы фразеологических единиц и их внутренняя форма

1. Типология фразеологических единиц.
2. Характерные особенности фразеологических единиц.
3. Фразеологическая система: фразеологические синонимы и антонимы.
4. Фразеологические омонимы.
5. Внутренняя форма фразеологизмов.

Тема 3. Коммуникативные и некоммуникативные фразеологические единицы

1. Номинативные фразеологизмы.
2. Субстантивные фразеологизмы.
3. Глагольные фразеологизмы.
4. Адвербиальные фразеологизмы.
5. Коммуникативные фразеологизмы пословично- и непословичного характера.
6. Структурно-грамматические особенности коммуникативных фразеологизмов – пословиц.

Тема 4. Семантические особенности фразеологических единиц французского языка.

1. Проблема образности фразеологических единиц. Фразеологическая абстракция и семантика.
2. Пути и способы образования фразеологизмов во французском языке.
3. Стилистическая классификация фразеологизмов.

Тема 5. Источники происхождения фразеологических единиц

1. Фразеологизмы, связанные с национальными реалиями.
2. Фразеологизмы, связанные с человеком.
3. Фразеологизмы, связанные с природой.

Тема 6. Фразеологические заимствования.

1. Способы заимствований фразеологических единиц.
2. Фразеологизмы, заимствованные из античной мифологии.
3. Фразеологизмы, заимствованные из различных языков.

Критерии оценивания результатов устного опроса

Таблица 9

Уровень освоения	Критерии оценивания уровня освоения компетенций*	Кол-во
Максимальный уровень	<i>Студент дал полный ответ на один из вопросов по теме.</i>	2
Средний уровень	<i>Студент дал неполный ответ на один из вопросов по теме</i>	1
Минимальный уровень	<i>Студент не ответил ни на один из вопросов по теме</i>	0

4.2.2. Наименование оценочного средства: практико-ориентированное задания различного уровня (репродуктивного, реконструктивного, творческого).

Практико-ориентированное задание предполагает решение профессиональной задачи, позволяющей выявить уровень сформированности профессионально значимых знаний, умений и навыков по дисциплине. Различают задачи и задания:

а) репродуктивного уровня, позволяющие оценивать и заданий диагностировать знание фактического материала (базовые понятия, алгоритмы, факты) и умение правильно

использовать специальные термины и понятия, узнавание объектов изучения рамках определенного раздела дисциплины;

б) реконструктивного уровня, позволяющие оценивать и диагностировать умения синтезировать, анализировать, обобщать фактический и теоретический материал формулированием конкретных выводов, установлением причинно-следственных связей;

в) творческого уровня, позволяющие оценивать и диагностировать умения, интегрировать знания различных областей, аргументировать собственную точку зрения.

Типовые практико-ориентированные задания

1. Подготовка научного доклада по теме дисциплины, трансформация материалов в один из жанров учебной коммуникации (учебную лекцию, учебно-информационный стенд, обучающую презентацию).

2. Разработка дидактических материалов для проведения занятий с учащимися (работы школьных лингвистических лабораторий или кружков).

3. Проектирование круга проблемных вопросов для круглого стола (дискуссионной площадки, форума, других коммуникативных событий, характерных для образовательного пространства) по темам дисциплины.

4. Подготовка устных выступлений или стендовых докладов по проблемам фразеологии французского языка

5. Составьте ситуации, в которых смысловое использование фразеологизмов было бы целесообразно.

6. Решение профессиональных задач, связанных с использованием знаний в области фразеологии французского языка в процессе формирования у учащихся языковой, коммуникативной, лингвистической, культурологической компетенций.

Критерии оценивания результатов выполнения практико-ориентированного задания

Таблица 11

Уровень освоения	Критерии	Баллы
Максимальный уровень	Задание выполнено правильно: выводы аргументированы, основаны на знании материала, владении категориальным аппаратом	3
Средний уровень	Задание выполнено в целом правильно: но допущены ошибки в аргументации, обнаружено поверхностное владение терминологическим аппаратом	2
Минимальный уровень	Задание выполнено с ошибками в формулировке тезисов и аргументации, обнаружено слабое владение терминологическим аппаратом	1
Минимальный уровень не достигнут	Задание не выполнено или выполнено с серьёзными ошибками	0

4.2.3.Наименование оценочного средства: тестирование

Тест - система стандартизированных заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений обучающегося.

Типовые задания для тестирования (семестр 1)

(вопросы с закрытой формой ответа: выбор правильного варианта из предложенных ответов)

Образец: Возникновение фразеологии как самостоятельной дисциплины связывают с именем отечественного учёного :

- а) А.И.Смитницкого;
- б) В.В.Виноградова;
- в) А.В.Кунина;

г) Н.Н.Амосовой.

Критерии оценивания результатов тестирования

Таблица 16

Уровень освоения	Критерии	Баллы
Максимальный уровень	Выполнены правильно все задания теста (тест зачтен)	2
Средний уровень	Выполнено правильно больше половины заданий (тест зачтен)	1
Минимальный уровень	Выполнено правильно меньше половины заданий (тест не зачтен)	0

4.2.4.Наименование оценочного средства: контрольная работа

Контрольная работа – средство проверки умений применять полученные знания для решения задач определенного типа по теме или разделу.

Типовое задание для контрольной работы (7-ый семестр):

Примените знания о ФЕ французского языка, полученные на занятиях:

1. Перефразируйте предложение, используя фразеологизм так, чтобы сохранился первоначальный смысл высказывания.
2. Найдите ошибки в использовании фразеологизмов.
3. Переведите предложения на русский язык, исходя из рекомендаций по переводу ФЕ с одного языка на другой.
4. Составьте диалог, используя фразеологизмы представленной тематики.
5. Дайте объяснение фразеологизма или идиомы.

Критерии оценивания результатов контрольной работы

Таблица 10

Уровень освоения	Критерии оценивания уровня освоения компетенций	Баллы (интервал баллов)
Максимальный уровень (интервал)	Контрольная работа оформлена в соответствии с предъявляемыми требованиями, содержит 1-2 мелких ошибки; ответы студента правильные, четкие, содержат 1-2 неточности	10
Средний уровень (интервал)	Контрольная работа содержит одну принципиальную или 3 или более недочетов; ответы студента правильные, но их формулирование затруднено и требует наводящих вопросов от преподавателя	[6-8]
Минимальный уровень (интервал)	Контрольная работа оформлена в соответствии с предъявляемыми требованиями, неполное раскрытие темы в теоретической части и/или в практической части контрольной работы; ответы студенты формально правильны, но поверхностны, плохо сформулированы, содержат более одной принципиальной ошибки	[3-5]
Минимальный уровень (интервал) не достигнут.	Контрольная работа содержит более одной принципиальной ошибки моделей решения задачи; контрольная работа оформлена не в соответствии с предъявляемыми требованиями; ответы студента путанные, нечеткие,	Менее 3

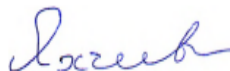
	<i>содержат множество ошибок, или ответов нет совсем; несоответствие варианту.</i>	
--	----------------------------------------------------------------------------------------	--

4.3. Оценочные средства для промежуточной аттестации

Представлено в приложении №1.

Автор(ы) рабочей программы дисциплины (модуля):

К.ф.н., доцент



А.А. Яхьяева

СОГЛАСОВАНО:

Директор библиотеки _____



Арсаиприева Т.А.

**ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ
ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ
«Вопросы фразеологии французского языка»**

Семестр – 7; форма аттестации – экзамен.

1. Оценочные материалы для проведения промежуточного контроля

Вопросы для подготовки к промежуточной аттестации - 7 семестр:

1. Определение ФЕ.
2. Основные этапы становления французской фразеологии.
3. Некоммуникативные ФЕ.
4. Фразеологизмы некомпаративного типа.
5. Морфологические особенности коммуникативных ФЕ непословичного типа.
6. Синтаксические особенности коммуникативных ФЕ непословичного типа.
7. Понятие образности.
8. Реальная и ложная мотивация.
9. Собственно французская фразеология.
10. Фразеологизмы, связанные с национальными реалиями.
11. Фразеологизмы, связанные с человеком.
12. Фразеологизмы, связанные с природой.
13. Фразеологизмы, связанные со спортом, профессиями и различными играми.
14. Способы заимствования ФЕ.
15. Фразеологизмы, заимствованные из античности.
16. Фразеологизмы, заимствованные из христианской религии.
17. Фразеологизмы, заимствованные из различных языков.
18. Понятие и особенности переосмысления.
19. Метафорические и метонимическое переосмысление.
20. Особенности и виды эллиптических ФЕ французского языка.
21. Виды архаизмов.

Экзамен в 7-ом семестре проводится по билетам в устной форме. В состав каждого из билетов входит теоретический вопрос по содержанию дисциплины и практико-ориентированное задание, позволяющее выявить уровень сформированности профессионально значимых знаний, умений и навыков по дисциплине.

Пример экзаменационного билета:

1. Теоретический вопрос: Фразеологическая система. Фразеологические синонимы и антонимы

2. Практическое задание: Дайте объяснение приведенным фразеологизмам на французском языке и составьте ситуации, в которых они могут быть использованы.

2. Характеристика оценочного средства экзамен:

Ответ студента на экзамене квалифицируется оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» и «неудовлетворительно».

Оценка «отлично» ставится, если студент строит ответ логично в соответствии с планом, показывает максимально глубокие знания профессиональных терминов, понятий, категорий, концепций и теорий. Устанавливает содержательные межпредметные связи. Развернуто аргументирует выдвигаемые положения, приводит убедительные примеры.

Обнаруживает способность анализа в освещении различных концепций. Делает содержательные выводы. Демонстрирует знание специальной литературы в рамках учебного методического комплекса и дополнительных источников информации. Имеет место высокий уровень выполнения контрольных и самостоятельных работ в течение учебного процесса

Оценка «хорошо» ставится, если студент строит свой ответ в соответствии с планом. В ответе представлены различные подходы к проблеме, но их обоснование недостаточно полно. Устанавливает содержательные межпредметные связи. Развернуто аргументирует выдвигаемые положения, приводит необходимые примеры, однако показывает некоторую непоследовательность анализа. Выводы правильны. Речь грамотна, используется профессиональная лексика. Демонстрирует знание специальной литературы в рамках учебного методического комплекса и дополнительных источников информации. Имеет место средний уровень выполнения контрольных и самостоятельных работ в течение учебного процесса

Оценка «удовлетворительно» ставится, если ответ недостаточно логически выстроен, план ответа соблюдается непоследовательно. Студент обнаруживает слабость в развернутом раскрытии профессиональных понятий. Выдвигаемые положения декларируются, но недостаточно аргументированы. Ответ носит преимущественно теоретический характер, примеры ограничены, либо отсутствуют. Имеет место низкий уровень выполнения контрольных и самостоятельных работ в течение учебного процесса

Оценка «неудовлетворительно» ставится при условии недостаточного раскрытия профессиональных понятий, категорий, концепций, теорий. Студент проявляет стремление подменить научное обоснование проблем рассуждениями обыденно-повседневного бытового характера. Ответ содержит ряд серьезных неточностей. Выводы поверхностны. Имеет место очень низкий уровень выполнения контрольных и самостоятельных работ в течение учебного процесса.

3. Перечень компетенций, формируемых в процессе освоения дисциплины, индикаторов достижения компетенций, описание показателей и критериев оценивания компетенций (индикаторов достижения компетенций), описание шкал оценивания.

Код и наименование компетенции и для ОП ВО по ФГОС 3++ индикаторы достижения компетенции (ИДК)	Уровни освоения компетенций			
	Продвинутый	Базовый	Пороговый	Не освоены компетенции
Экзамен	«отлично»	«хорошо»	«удовлетворительно»	Неудовлетворительно
Зачет	«зачтено»			«не зачтено»
Баллы в соответствии с рейтингом-планом дисциплины	86-100	71-85	51-70	50 и менее
УК-4				
Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)				
УК-4.1. Владеет системой норм русского литературного языка, родного языка и нормами иностранного(ых) языка(ов), использует различные формы, виды устной и	Критерий 1 знает место фразеологии в общей системе языка, основные признаки фразеологизмов, группы фразеологизмов, выделяемые по разным	Критерий 1 знает в целом место фразеологии в общей системе языка, основные признаки фразеологизмов, группы фразеологизмов, выделяемые по разным	Критерий 1 знает поверхностно о фразеологии в общей системе языка, основные признаки фразеологизмов, группы фразеологизмов, выделяемые по разным основаниям, способы образования	Критерий 1 не знает место фразеологии в общей системе языка, основные признаки фразеологизмов, группы фразеологизмов, выделяемые по разным

письменной коммуникации	основаниям, способы образования фразеологизмов.	основаниям, способы образования фразеологизмов.	фразеологизмов.	основаниям, способы образования фразеологизмов.
	Критерий 2 умеет выделять в тексте фразеологизмы, определять их синтаксическую роль в предложении.	Критерий 2 умеет выделять в тексте фразеологизмы, определять их синтаксическую роль в предложении, допуская отдельные ошибки	Критерий 2 Умеет поверхностно выделять в тексте фразеологизмы, определять их синтаксическую роль в предложении, допуская серьезные недочеты в интерпретации	Критерий 2 не умеет выделять в тексте фразеологизмы, определять их синтаксическую роль в предложении.
	Критерий 3 владеет лексическим минимумом ключевых слов и терминов, которые содержат основную информацию социокультурного значения.	Критерий 3 владеет лексическим минимумом ключевых слов и терминов, которые содержат основную информацию социокультурного значения. допуская отдельные ошибки при их анализе.	Критерий 3 владеет слабо лексическим минимумом ключевых слов и терминов, которые содержат основную информацию социокультурного значения. допуская серьезные недочеты при их анализе.	Критерий 3 не владеет лексическим минимумом ключевых слов и терминов, которые содержат основную информацию социокультурного значения.
УК-4.2. Использует языковые средства для достижения профессиональных целей на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения	Критерий 1 знает функции фразеологизмов в речи, причины изменения фразеологического состава французского языка.	Критерий 1 знает функции фразеологизмов в речи, причины изменения фразеологического состава французского языка, допуская ошибки при их характеристике	Критерий 1 знает поверхностно функции фразеологизмов в речи, причины изменения фразеологического состава французского языка, допуская серьезные недочеты при их характеристике	Критерий 1 не знает функции фразеологизмов в речи, причины изменения фразеологического состава французского языка.
	Критерий 2 умеет определять лексическое значение фразеологизмов, использовать их в речи с учетом стилистических особенностей.	Критерий 2 умеет определять лексическое значение фразеологизмов, использовать их в речи с учетом стилистических особенностей., допуская незначительные ошибки	Критерий 2 умеет определять лексическое значение фразеологизмов, использовать их в речи с учетом стилистических особенностей, допуская серьезные ошибки	Критерий 2 не умеет определять лексическое значение фразеологизмов, использовать их в речи с учетом стилистических особенностей.
	Критерий 3 владеет приемами анализа языка с целью выявления фразеологизмов	Критерий 3 владеет приемами анализа языка с целью выявления фразеологизмов, допуская отдельные ошибки	Критерий 3 владеет приемами анализа языка с целью выявления фразеологизмов, допуская серьезные ошибки	Критерий 3 не владеет приемами анализа языка с целью выявления фразеологизмов

УК-4.3. Осуществляет коммуникацию в цифровой среде для достижения профессиональных целей и эффективного взаимодействия.	Критерий 1 знает основные фразеологические словари и справочники.	Критерий 1 знает в целом основные фразеологические словари и справочники, допуская неточности.	Критерий 1 знает поверхностно основные фразеологические словари и справочники.	Критерий 1 не знает основные фразеологические словари и справочники.
	Критерий 2 умеет пользоваться фразеологическими словарями и справочниками.	Критерий 2 умеет пользоваться фразеологическими словарями и справочниками, допуская отдельные ошибки.	Критерий 2 умеет пользоваться фразеологическими словарями и справочниками, допуская серьезные ошибки.	Критерий 2 не умеет пользоваться фразеологическими словарями и справочниками.
	Критерий 3 владеет приемами введения, закрепления и активизации специфических для французского языка единиц	Критерий 3 владеет приемами введения, закрепления и активизации специфических для французского языка единиц, допуская отдельные ошибки	Критерий 3 владеет слабо приемами введения, закрепления и активизации специфических для французского языка единиц	Критерий 3 не владеет приемами введения, закрепления и активизации специфических для французского языка единиц

4. Рейтинг-план изучения дисциплины 7 семестр

I	БАЗОВАЯ ЧАСТЬ РЕЙТИНГОВОЙ СИСТЕМЫ			
Виды контроля	Контрольные мероприятия	Мин. кол-во баллов на занятиях	Макс. кол-во баллов на занятиях	
Текущий контроль № 1	Тема № 1. Структурно-семантические особенности фразеологических единиц французского языка.	0	10	
Текущий контроль № 2	Тема № 2 Типы фразеологических единиц и их внутренняя форма	0	10	
	Тема № 3. Коммуникативные и некоммуникативные фразеологические единицы			
Рубежный контроль №1: контрольная работа (Темы 1-3)		0	10	
Текущий контроль №3	Тема 4. Источники происхождения фразеологических единиц	0	10	
Текущий контроль №4	Тема 5. Источники происхождения фразеологических единиц	0	10	
	Тема 6. Фразеологические заимствования.			
Рубежный контроль №2: контрольная работа (Темы 5-9)		0	10	
Допуск к промежуточной аттестации		Мин 36		
II	ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЧАСТЬ РЕЙТИНГОВОЙ СИСТЕМЫ			
1	Поощрительные баллы		0-10	10
	Подготовка доклада с презентацией		0-1	1

	Посещаемость лекций (100%)	0-2	2
	Участие в работе круглого стола, студенческой конференции	0-2	2
	Соц.-личностный рейтинг	0-3	3
	Участие в общественной, культурно-массовой и спортивной работе	0-2	2
2	Штрафные баллы		0-3
	Пропуск учебных лекций	за пропуск лекции снимается балльная стоимость лекции (2:8=0,25)	0,25 x N (N – количество пропущенных лекций)
	Несвоевременное выполнение контрольной (аттестационной) работы №1	минус 5% от максимального балла	- 0,5
	Несвоевременное выполнение контрольной (аттестационной) работы №2	минус 5% от максимального балла	- 0,5
III	ИТОГОВЫЙ КОНТРОЛЬ		0-30
Форма итогового контроля:	зачет		30
ИТОГО БАЛЛОВ ЗА СЕМЕСТР:			0-100

ЛИСТ
РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ
«Вопросы фразеологии французского языка»
Направление подготовки 44.03.05 Педагогическое образование
Профили «Английский язык» и «Французский язык»
(год набора - 2023, форма обучения - очная)
на 20__ / 20__ учебный год

В рабочую программу дисциплины вносятся следующие изменения:

№ п/п	Раздел рабочей программы (пункт)	Краткая характеристика вносимых изменений	Основание для внесения изменений

Обсуждено и утверждено на заседании кафедры европейских языков от 10.05 2023 г., протокол №9

Зав.кафедрой



Яхьяева А.А.